

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 52 (1934)  
**Heft:** 176

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 31. Juli  
1934

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 31 juillet  
1934

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplément mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 176

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Redaktion:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 à Berne  
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régle des annonces: Publitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 176

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Hico Aktiengesellschaft, Buntweberei in Bäretswil.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr. — Accord pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne. / Relations commerciales avec la Grèce. / Afrique équatoriale française: Institution du régime de l'admission temporaire. / France: Droits de douane applicables aux articles de pêche; Importation des produits renfermant de la potasse et de l'acide phosphorique. / Schweden: Zolltarif. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des vermissten Schecks Nr. B 135727 für Fr. 48,802.75, ausgestellt am 23. Februar 1934 von der Crédit Suisse, Zürich, auf sich selber, lautend an Paul Schweizer oder Ordre, wird aufgefordert, diese Urkunde binnen 6 Monaten von heute an in der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 220<sup>2</sup>)

Zürich, den 28. Mai 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 27 juillet 1934, sommation est faite au détenteur inconnu de la cédule de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, n<sup>o</sup> 90063, de fr. 4000, au porteur, 3½ %, à trois ans, au 15 février 1934, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fribourg, le 27 juillet 1934.

Le président:  
X. Neuhaus.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

**Chemische und pharmazeutische Produkte.** — 1934. 19. Juli. Unter der Firma Biomed A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 2. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte, die Entwicklung, Erwerbung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Verfahren auf diesem Gebiete und die Durchführung aller damit zusammenhängender Transaktionen, wie auch die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Direktor ebenfalls mit Einzelunterschrift wurde ernannt Adolf Däumling, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht b. Z. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 71, in Zürich 1 (Rechtsanwaltsbureau Dr. A. Schweizer und Dr. W. Frick).

**Elektrische Installationen.** — 20. Juli. Die Firma Arthur Spitznagel, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 25. Januar 1934, Seite 222), Installationsgeschäft, ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «A. Spitznagel & Co.», in Zürich 2, über.

Arthur Spitznagel, von Schaffhausen, und Ernst Lüdi, von Heimiswil (Bern), beide in Zürich 2, haben unter der Firma A. Spitznagel & Co., in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 21. Juli 1934 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arthur Spitznagel und Kommanditär ist Ernst Lüdi, welchem Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 2000. Diese Firma übernimmt Aktiven und

Passiven der bisherigen Firma «Arthur Spitznagel», in Zürich 3. Elektrische Unternehmungen. Gotthardstrasse 51.

**Neuheits- und Occasionsartikel.** — 26. Juli. Unter der Firma Haverag Handel- und Vertriebs-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Juli 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Vertretungen aller Art und der Handel in Neuheits- und Occasionsartikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von Kurt Abramowitz, in Zürich 4, Bäckerstrasse 209, laut Vertrag vom 20. Juli 1934: a) die Generalvertretung für die Stadt Zürich der Kinder-Versicherungs-Wochenschrift «Der Schweizer Schüler»; b) das Alleinherstellungs- und Vertriebsrecht für die Schweiz der Trocken-Reinigungsmasse «Dari», und c) die Generalvertretung für die Schweiz der Fahrrad-Drehgriff-Glocke, Patent «Gnom» zum Gesamtübernahmepreise von Fr. 1250 gegen Uebergabe von 25 Stück zu 50 % liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: Kurt Abramowitz, Kaufmann, von und in Zürich, als Präsident, und Jacques Baumann, Kaufmann, von Schafisheim (Aargau), in Zürich, als Mitglied. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 104, in Zürich 1.

**26. Juli. Gemeinnützige Baugeossenschaft «Heimelig»,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1933, Seite 1206). Carl Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Der bisherige Aktuar Fritz Aegeter ist nunmehr Kassier und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Ernst Kurz, Buchhalter, von Wilchingen (Schaffhausen), in Zürich. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Zürich 6, Kinkelstrasse 49.

**26. Juli. Pensionsfonds der Aktiengesellschaft vormals Baumann aelter & Cie.,** Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 6. Dezember 1928, Seite 2310). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Talstrasse 25, in Zürich 1. Curt Hoening-Baumann wohnt in Güttingen (Thurgau).

**26. Juli. Aktiengesellschaft für den Verkauf der Automobile André Citroën in der Schweiz,** in Genf, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1927, Seite 1914). Die Prokura von Jean Jacques Pricam ist erloschen.

**Bäckerei.** — 26. Juli. Die Firma Adolf Bühler, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 313 vom 11. Dezember 1920, Seite 2346), Bäckerei, meldet als Geschäftslokal: Zürichstrasse 139.

**26. Juli. G. Roggen, Apotheke zum Strauss,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1929, Seite 1585). Die im Handelsregister nicht eingetragene Prokura von Osear Ruedi, von Bolligen (Bern), in Zürich, ist erloschen.

**Kohlensparanlagen.** — 26. Juli. Inhaber der Firma Franz Nessi, in Zürich 4, ist Franz Nessi-Schmid, von Zürich, in Zürich 4. Einbauung von Kohlensparanlagen. Kanzeleistrasse 119.

**26. Juli. Die Stiftung unter dem Namen Wohlfahrtsfond der Chemischen Fabrik Flora,** mit Sitz in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 237), ist im Sinne von Art. 88 Z. G. B. gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 12. Juni 1934 von Gesetzes wegen aufgehoben. Die Stiftung wird demzufolge von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**26. Juli. Aktienbuchdruckerei Küsnacht,** Aktiengesellschaft, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1364). Reinhard Braun ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an seiner Stelle in den Verwaltungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift gewählt Gustav Lais, Buchdrucker, von Zürich, in Küsnacht. Der genannte führt Kollektivunterschrift mit dem übrigen Verwaltungsratsmitglied (Präsident).

**Automobile.** — 26. Juli. Die Firma Werner Risch, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033), verzeigt als nunmehrige Geschäftsart: Handel und Import in und Fabrikation von Automobilen.

**Herrenkleider.** — 26. Juli. Der Inhaber der Firma Max Rosenberg, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1923, Seite 681), Herrenkleiderfabrikation, ist Bürger von Zürich.

**Brennmaterialien.** — 26. Juli. Hans Rosenberger-Huber und Edwin Rosenberger, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma H. Rosenberger & Co., in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 ihren Anfang nahm. Handel mit Brennmaterialien. Schaffhauserplatz 3.

**27. Juli. Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S. A.),** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1402). In ihrer Generalversammlung vom 9. Juli 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 400,000 auf

Fr. 625,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 1800 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 125. Diese 1800 Prioritätsaktien wurden liberiert durch Umwandlung eines Obligationenkapitals im Betrage von Fr. 187,500 in 1500 Prioritätsaktien und durch Verrechnung von buchmässig ausgewiesenen Guthaben im Betrage von Fr. 37,500 mit der Einzahlung der übrigen 300 Aktien. Die Gesellschaft hat ferner neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 625,000; es zerfällt in 2000 Stammaktien zu Fr. 200 und in 1800 Prioritätsaktien zu Fr. 125; alle Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Sie können in Zertifikaten über 2, 5, 10 und 20 Stück zusammengefasst werden. Die Vorrechte der Prioritätsaktien vor den Stammaktien beziehen sich auf die Gewinnbeteiligung und den Liquidationserlös. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Bruno Hoz, Kaufmann, von Thalwil, in Elgg. Der genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

27. Juli. Durch öffentliche Urkunde vom 30. Juni 1934 ist unter dem Namen **Zeitungsfonds «Der Courier», Fachzeitschrift und offizielles Organ des Schweizerischen Couriersverbandes (Stiftung)**, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung errichtet worden. Diese bezweckt die Finanzierung der Herausgabe der Zeitschrift «Der Courier». Organ der Stiftung ist der aus 4–6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat; derselbe vertritt die Stiftung nach aussen und bestimmt aus seiner Mitte diejenigen Mitglieder, welche die rechtsverbindliche Einzel- oder Kollektivunterschrift führen. Kollektivunterschrift zu zweien führen zurzeit: Friedrich Brauen, Beamter, von Golaten (Bern), in Bern, Präsident; Martin Hagenbüchli, Postangestellter, von Homburg (Thurgau), in Luzern, Vizepräsident; Max Riess, Bankangestellter, von Zürich und Wollhusen (Luzern), in Zürich, Sekretär, und Hans Kuenzler, Sekretär, von St. Margrethen, in St. Gallen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Giesshübelstrasse 68, in Zürich 3 (bei Max Riess).

27. Juli. Die seit 19. Juni 1933 auf Grund der Statuten vom 13. Juni 1933, mit Sitz in Basel, im Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Les Produits Miniers S. A.** (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1933, Seite 1536), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1934 in Revision von § 1 der Statuten den Sitz der Gesellschaft nach Zürich verlegt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist der Handel mit Brennstoffen und Hüttenprodukten, insbesondere solcher belgischer Provenienz. Die Gesellschaft kann sich auch bei andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Karl Wächter, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Geschäftsführer, ebenfalls mit Einzelunterschrift, ist ernannt Antoine Franssen, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftslokal: Granitweg 2, in Zürich 6.

27. Juli. **Fega, Gesellschaft für Feuer- und Gasschutz, Aktiengesellschaft, vormals Kreis & Schlaefli Aktiengesellschaft (Fega Société pour la protection contre le feu et les gaz, Société Anonyme ci-devant Kreis & Schlaefli Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 46). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. März 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Franken 250,000 auf Fr. 200,000 reduziert durch Abstempelung der 500 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 400. § 4 der Gesellschaftsstatuten ist entsprechend abgeändert worden. Es zerfällt also das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital zurzeit in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 400.

27. Juli. **Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli, Aktiengesellschaft in Kilchberg bei Zürich & Bern**, Stiftung, in Kilchberg b. Z. (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2793). Eugen Leemann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Fritz Bury, Paeker, von Adliswil, in Kilchberg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

27. Juli. **Kranken-Unterstützungsverein der Fein-Weberei Fischenthal**, in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1927, Seite 1996). Jakob Bühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Albert Buchmann, bisher Aktuar, ist nunmehr Präsident, und der bisherige Präsident Oskar Diener ist nunmehr Aktuar-Stellvertreter. Neu wurde gewählt Paul Peter, Schlichter, von und in Fischenthal, als Aktuar. Präsident, Aktuar und Aktuar-Stellvertreter zeichnen je zu zweien kollektiv namens dieses Vereins.

**Bankkommissionsgeschäft.** — 27. Juli. **P. J. Bornhauser & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1750), Bankkommission. Der Kommanditär Dr. Ing. Paul Seelig ist aus der Firma ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung und Prokura ist damit erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Jakob Bornhauser führt allein die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

**Metzgerei.** — 27. Juli. Die Firma **Hans Müller**, in Zürich 11 (Schwamendingen) (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 579), Metzgerei, wird abgeändert auf **Hans Müller-Negele** und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Würsterei.

**Buchhandlung.** — 27. Juli. Der Inhaber der Firma **Anton Rudolf**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1010), heisst infolge Wiedervereinerlichung **Johann Anton Rudolf-Steiner**.

27. Juli. Die **Elektro-Monopol A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 121), Engroshandel in elektrotechnischen Apparaten, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Josefstrasse 16, in Zürich 5.

27. Juli. **«Mitten-Durch» Verlag**, Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1932, Seite 3002). Das Geschäftslokal befindet sich nun Stadelhoferstrasse 36, in Zürich 1.

**Chemisch-technische Produkte usw.** — 27. Juli. Die Firma **Jakob Rickenbach-Beetschen**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1917, Seite 341), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation von chemisch-technischen Produkten und Handel in Gummi und Velos; Reparatur-Werkstatt.

27. Juli. **Reformierte Bücherstube**, Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1929, Seite 2402). Die Prokuren von Fürehtgott Schweizer und Hans Bosshard sind erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun Stadelhoferstrasse 36, in Zürich 1.

**Gesellschaftsreisen.** — 27. Juli. Inhaber der Firma **Raoul Dresel**, in Zürich 8, ist Gerhard Raoul Lothar Dresel, von Zürich, in Zürich 8. Organisation von Gesellschaftsreisen. Mühlebachstrasse 42.

**Messerschleifapparate.** — 27. Juli. Die Firma **Friedrich Walder**, in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1446), Handel in Messerschleifapparaten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juli. Nachstehende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. Sportartikel. — **Alois Sigrist**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 998), Handel in Sportartikeln.

2. **Kredit- & Handelsgenossenschaft «Adiana»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2813).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Möbelfabrikation.** — 1934. 26. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Werner Märki & Cie., Nachfolger von Kaspar Märki & Cie.**, Möbelfabrikation, in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 3. August 1928, Seite 1514), hat sich nach durchgeführter Liquidation aufgelöst und ist erloschen.

**Möbelfabrikation.** — 26. Juli. Inhaber der Firma **Werner Märki**, mit Sitz in Bern, ist Werner Märki, von und in Bern. Möbelfabrikation, Tapissiererei. Bantigerstrasse 14 a.

#### Zug — Zoug — Zugo

**Bleicherde, chemische Produkte usw.** — 1934. 26. Juli. **Nettolin A.-G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1933, Seite 2181). Die Prokuraunterschrift der Fr. Maria Phang, in Zug, ist erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Ernst Knap, Zeichnungslehrer, von Zürich, in Zug.

26. Juli. **Josef Hübscher, Schreinerei**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2609). Infolge Widerrufes des Konkurses wird die am 4. November 1933 verfügte Löschung von Amtes wegen aufgehoben. Die Firma besteht unverändert weiter. Mechanische Schreinerei.

26. Juli. Aus dem Vorstande des **Katholischen Kirchenbau-Verein Männedorf**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 261 vom 11. November 1925, Seite 1870), sind der Vizepräsident Bernhard Marty, in Küssnacht (Zürich) und der Aktuar Ferdinand Ziegler in Männedorf ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Johann Baptist Klingler, Kaufmann, von Gossau (St. Gallen), in Männedorf, als Vizepräsident, und Magnus Vogel, Pfarrer, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

**Vermögensverwaltung, Beteiligungen.** — 26. Juli. Unter der Firma **Committa A. G. (Committa S. A.) (Committa Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist: 1. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art für eigene und für fremde Rechnung; 2. die Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form; 3. alle damit direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Statuten sind am 27. Juni und am 19. Juli 1934 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Er besteht zurzeit aus drei Personen: Fritz Gränicher, Bankdirektor, von Aarau, in Freiburg (Schweiz), Präsident; Josef Eckert, Kaufmann, von Leibstadt (Aargau), in Zug, und Max Wolf, Kaufmann, Bürger der Vereinigten Staaten Nordamerikas, in New York. Fritz Gränicher und Josef Eckert zeichnen kollektiv, Max Wolf zeichnet einzeln für die Gesellschaft. Geschäftsdomizil: z. Grossehaus, am Kolinplatz in Zug.

27. Juli. Die Firma **Schnitter, Kleiderfärberei, chem. Waschanstalt**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 235 vom 23. September 1921, Seite 1861), betreibt neben den bisherigen Geschäftszweigen noch: Plüssépresserei.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1934. 12 juillet. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Louis Pasquier, notaire, à Bulle, le 11 juillet 1934 il a été constitué, sous la dénomination **Laboratoire Lubrator S. A.** une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un laboratoire, l'achat, la prise, la mise en valeur, l'exploitation directe ou indirecte, la cession totale ou partielle de tous brevets concernant les inventions chimiques ou mécaniques, la création de toutes sociétés dont l'objet répondrait au but social ci-dessus défini, la participation à ces sociétés par voie d'apports, de souscriptions ou d'acquisitions de titres ou parts, en général toutes opérations commerciales, industrielles ou financières pouvant se rattacher directement ou indirectement aux objets ci-dessus. Le siège de la société est à Bulle. Sa durée est illimitée. Les statuts datent du 11 juillet 1934. La société achète pour le prix de fr. 800 la formule et le procédé de fabrication d'un Superlubrifiant en tablettes, pour automobiles et motos. Le capital social est à fr. 5000, divisé en 50 actions nominatives de 100 francs chacune, entièrement libérées. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'une ou de plusieurs personnes. Le conseil d'administration désigne les personnes autorisées à signer au nom de la société. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs ou par la signature individuelle de la ou les personnes autorisées à signer au nom de la société par le conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres Paul Reichlen, feu Henri, originaire de La Tour-de-Tréme, banquier, à Bulle, président, et Charles Demierre, feu Albert, de Billens, médecin-dentiste, à Bulle, membre, qui ont la signature sociale collective.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

27. Juli. **Aktiengesellschaft Kurort Schwefelbergbad A. G.**, mit Sitz in Plaffeien (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930), Gottfried Kocher ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten und ist dessen Unterschrift erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist neu gewählt worden: Robert Grünig, von Burgistein, Molkebesitzer, in Biel. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten Peter Offner, oder mit dem Sekretär Peter Thalman. Weitere Veränderungen sind nicht eingetreten.



27. Juli. Die **Flamattmühle A. G.**, mit Sitz in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1934, Seite 642), hat in ihrer ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1934 in Bern ihr Aktienkapital von Fr. 250,000, eingeteilt in 250 Aktien auf den Namen lautend von Fr. 1000, infolge Verlustes reduziert auf Fr. 100,000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 400. Gleichzeitig wurde ein Prioritätsaktienkapital von Fr. 50,000 geschaffen, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von nominell je Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt nunmehr Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Prioritätsaktien von je Fr. 1000, und in 250 auf den Namen lautende Stammaktien von je Fr. 400. Die übrigen seinerzeit publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Bucheggberg*

1934. 27. Juli. Die **Käsergesellschaft Biezwil**, Genossenschaft mit Sitz in Biezwil (S. H. A. B. Nr. 212 vom 12. September 1931, Seite 1980), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Mai 1934 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Jakob Arni, Jbs. sel., als Beisitzer gewählt: Hans Fink, Adolfs, Landwirt im Schoren, von und in Biezwil, neu. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

**Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.**

1934. 21. Juli. Der Verein unter dem Namen **Kur- und Verkehrsverein für Appenzel I. Rh.**, mit Sitz in Appenzel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1922), hat unter Berufung auf Art. 52, Abs. 2 und 60 Z. G. B. auf die Eintragung im Handelsregister verzichtet. Er wird deshalb gestrichen, besteht aber unter dem Namen «Verkehrsverein Appenzel» ohne Eintragung weiter.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

**Tuchfabrikation.** — 1934. 14. Juli. Der Inhaber der Firma **Hans Vetsch**, Wollspinnerei, Färberei und Weberei, in Jenaz (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1893, Seite 632), heisst richtig Johann Vetsch, und die Firma lautet nunmehr **Johann Vetsch**. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Tuchfabrikation. Geschäftslokal: Furna Station.

**Kolonialwaren, Weine, Konditorei.** — 27. Juli. Die Firma **Eg. Gieré**, Kolonialwaren und Delikatessen, mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1908, Seite 58), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Kolonialwaren, Delikatessen, Weine, Liqueure, Spirituosen und Betrieb der Konditorei «Engiadina».

**Möbelschreinerei, Holzhandlung.** — 27. Juli. Der Inhaber der Firma **Johann Peter Fopp**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Holzhandlung und Hotel Engadinerhof, mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 164 vom 27. Juni 1913, Seite 1190), ist nunmehr auch Bürger von Pontresina.

27. Juli. Die **Avan A.-G., Gesellschaft zur Verwertung von Ziegelpatenten**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1546), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1934 den Sitz nach Basel verlegt. Nachdem die Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1934, Seite 2078), wird sie im Handelsregister des Kantons Graubünden gestrichen.

**Apotheke.** — 27. Juli. **Charles Golay, jun.**, Apotheke, mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1927, Seite 600). Die Firma wurde abgeändert in **Charles Golay**.

**Hotelbetrieb, Weinhandel.** — 27. Juli. Der Inhaber der Firma **Lorenz Gredig**, Hotelbetrieb und Veltlinerweinhandlung, Grand Hotel Kronenhof und Bellavista, mit Sitz in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 128 vom 23. Mai 1911, Seite 874), ist nunmehr Bürger von Pontresina.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 1934. 26. Juli. Die Firma **Meinrad Singenberger**, Metzgerei und Wirtschaft, in Berg (Thurgau) (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1926, Seite 2202), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 26. Juli. **Berta Singenberger-Zeller**, Alice Singenberger, Hans Singenberger, Meinrad August Singenberger, Ida Singenberger, Pia Singenberger und Paula Margrit Singenberger, alle von Bischofszell und Dussnang, in Berg (Thurgau), haben unter der Firma **Meinrad Singenbergers Erben**, in Berg (Thurgau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterin Paula Margrit Singenberger ist minderjährig. Sie wird vertreten durch ihren Beistand: Pfleger Josef Stäheli, Landwirt, von und in Berg (Thurgau). Das Waisenamt Berg hat das Rechtsgeschäft am 27. Juni 1934 und der Bezirksrat Weinfelden am 30. Juni 1934 genehmigt. Zur rechtsverbindlichen Vertretung der Gesellschaft sind einzeln befugt: Berta Singenberger-Zeller, Hans Singenberger und Meinrad August Singenberger. Die übrigen Gesellschafter sind ohne Zeichnungsberechtigung. Metzgerei und Wirtschaft zur «Somme».

**Metzgerei, Gasthaus.** — 26. Juli. Die Firma **Karl Wirz**, Metzgerei, Landwirtschaft und Gasthaus zum «Ochsen», in Bänikon-Griesenberg (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1908, Seite 455), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

26. Juli. **Braunviehzuchtgenossenschaft Herdern, Karthaus-Ittingen und Umgebung**, in Warth (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 695). Balthasar Castelberg, Präsident, und Albert Wettstein, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift des Balthasar Castelberg ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Johann Martin Castelberg, Landwirt, von Kästris (Graubünden), in Herdern, als Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien.

26. Juli. Die Firma **Karl Martin, Zimmermeister**, Zimmereigenschaft, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1926, Seite 28), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

**Zimmereigenschaft.** — 26. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Martin**, in Kreuzlingen, ist Wwe. Zäzilia Martin-Kotterisch, von und in Kreuzlingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ferdinand Martin, Zimmermeister, von und in Kreuzlingen. Zimmereigenschaft. Freihofstrasse Nr. 7.

**Zimmererei, Schreinerei.** — 26. Juli. **Gottlob Weisser**, mechanische Zimmer- und Schreinerei, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1962). Der Firmainhaber ist nunmehr Bürger von Kreuzlingen. Das Geschäftslokal befindet sich: Romanshornstrasse Nr. 64.

26. Juli. Die Firma **Jean Baumgartner, Hotel Schweizerhof**, Hotelbetrieb, Bierdepot, Landwirtschaft, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1929, Seite 2562), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

**Zentralheizungen, Installationen usw.** — 26. Juli. **Hugo Hafner**, Kupferschmiede, Apparatebau, sanitäre Installationen, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 532). Die Geschäftsnatur wird jetzt umschrieben wie folgt: Zentralheizungen, sanitäre Installationen, Kupferschmiede, Apparatebau.

**Holz- und Obsthandel, Wirtschaft.** — 26. Juli. **Adolf Schmid**, Holz- und Obsthandel, Wirtschaft zum «grünen Baum», in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1915, Seite 1271). Die Prokura der Ehefrau des Firmainhabers, Maria Schmid-Müller, ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich Bachstrasse Nr. 17.

**Hotel.** — 26. Juli. Die Firma **Ernst Cherno, z. Löwen**, Hotel z. Löwen, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 482 vom 11. Dezember 1903, Seite 1925), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

**Holz, Kohlen.** — 26. Juli. Die Firma **C. Ackermann**, Holz- und Kohlenhandlung, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 93 vom 9. Oktober 1886, Seite 659), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Kohlenreiniger, Spenglerei.** — 26. Juli. Inhaber der Firma **Karl Rossi**, in Bischofszell, ist Karl Rossi, von und in Bischofszell. Fabrikation von und Handel mit Kohlenreinigern, Marke «Flux», Spenglerei und Installationen. Stadelgasse Nr. 135.

**Landesprodukte, Liegenschaftshandel usw.** — 26. Juli. **Ernst Wegmann**, Landesprodukte, Liegenschaftshandel, Vertretungen, in Wellhausen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1922, Seite 1694). Die Geschäftsnatur wird jetzt umschrieben wie folgt: Landesprodukte, Liegenschaftshandel, Wuhrbauten und Verwaltungsbureau. Das Geschäftslokal befindet sich: zum Rosengarten.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano*

**Associazione di soccorso.** — 1934. 26 luglio. L'associazione **Croce verde Lugano**, con sede a Lugano, associazione di soccorso (F. u. s. di c. del 2 dicembre 1921, n° 295, pag. 2334), viene cancellata dal registro di commercio per decisione dell'assemblea del 30 giugno 1934 e non essendo per legge tenuta all'iscrizione. L'associazione continua ad esistere conformemente alle disposizioni dell'art. 52, § 2, e 60 C. c. s. e ad esplicare la propria benefica attività a norma degli statuti.

**Commercio di frutta e verdura.** — 27 luglio. Con decreto 14 luglio 1934 della Pretura di Lugano-Città, è stato revocato il fallimento della società in nome collettivo **Alfredo Gorzi & Co. in Liquidazione**, commercio di frutta e verdura, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 7 febbraio 1934, n° 31, pag. 344). La società viene reinscritta d'ufficio e continua d'esistere come alle precedenti iscrizioni e relative pubblicazioni sui F. u. s. di c. del 14 ottobre 1932, n° 241, pag. 2411, e 26 dicembre 1933, n° 302, pag. 3073.

**Frutta e verdura all'ingrosso.** — 27 luglio. Titolare della ditta **Alfredo Gorzi**, in Lugano, è Alfredo Gorzi fu Ruffilo, cittadino italiano, domiciliato a Lugano. Frutta e verdura all'ingrosso. Via Nassa n° 1.

**Laterizi, tegnami, combustibili.** — 27 luglio. La società in nome collettivo **Bariffi & Wulschleger**, in Lugano (F. u. s. di c. del 16 febbraio 1934, n° 39, pag. 426), notifica di avere trasferito la propria sede da **Noranco**, a **Lugano**, ove ha i propri uffici in Via Serafino Balestra n° 14, e ove sono domiciliati i titolari della ditta.

**Tintorie, lavanderie chimiche, ecc.** — 27 luglio. Sotto la ragione sociale **Rinnovazione**, si è costituita una società anonima, con sede in Lugano, avente per scopo l'esercizio in proprio e per conto di terzi di tintorie e lavanderie chimiche, rammenti invisibili, smacchiature e stierie ed affini per indumenti ed altri oggetti. La durata della società è illimitata. Gli statuti portano la data del 25 luglio 1934, che è anche la data della costituzione della società. Il capitale sociale è di fr. 5000. costituito da 10 azioni nominative da fr. 500 cadauna, completamente liberate. Le pubblicazioni che riguardano la società saranno fatte a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consigliere amministratore, con firma sociale individuale, che rappresenta la società di fronte ai terzi. Attuale amministratore è Hans Berger, di Rodolfo, da Sennwald (San Gallo), domiciliato in Lugano, commerciante. Uffici in Corso Pestalozzi n° 21 b.

27 luglio. La società anonima **Società Navigazione del Lago di Lugano**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 16 dicembre 1930, n° 294, pag. 2559), nella assemblea straordinaria degli azionisti del 14 luglio 1934, ha modificato il proprio statuto nel senso che l'amministrazione della società è affidata ad un consiglio composto di non meno di 3 e non più di 9 membri, deliberando, che attualmente è composto di 3 membri, dei quali uno ha le funzioni direttive. Le altre modificazioni non interessano le pubblicazioni avvenute. Il nuovo consiglio di amministrazione è stato composto come segue: avv. Carlo Battaglini fu Elvezio, da Caglio, in Lugano, presidente; dr. Luigi Fontana fu Domenico, da Muggio, in Lugano; ing. Giuseppe Ferrazzini fu Pietro, da Mendrisio, in Lugano, direttore, i quali impegneranno la società mediante firma collettiva di due. Hanno cessato di far parte del consiglio di amministrazione: Clemente Maraini, Silvio Veladini, Carlo Persch, arch. Otto Maraini, ing. Giovanni Casella, Riccardo Luzzatti, Emilio Lissini, Ugo-Vincenzo Massa e Guido Petrolini, e conseguentemente viene cancellato il loro diritto alla firma sociale.

*Distretto di Mendrisio*

**Impresa costruzioni.** — 26 luglio. La società in nome collettivo **Paolo Camponovo e Figlio**, impresa costruzioni, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 16 giugno 1928, n° 139, pag. 1188), è sciolta per decesso del socio Paolo Camponovo. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Camponovo Felice fu Paolo», in Mendrisio.

Titolare della ditta individuale **Camponovo Felice fu Paolo**, in Mendrisio, è Felice Camponovo fu Paolo, da Mendrisio, suo domicilio. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Paolo Camponovo e Figlio», in Mendrisio, ora cancellata. Impresa costruzioni.

**Tessuti ed affini.** — 26 luglio. La ditta individuale **Fausto Moretti**, rappresentanze in tessuti ed affini, in Balerna (F. u. s. di c. del 7 marzo 1933, n° 55, pag. 553), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «F. Moretti e O. Rezzonico», in Chiasso.

**Maglierie, merci diversi.** — 26 luglio. La ditta individuale **Rezzonico Ottorino**, commercio in maglierie e rappresentanze in merci di genere diversi, in Vacallo (F. u. s. di c. del 18 luglio 1932, n° 165, pag. 1758), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «F. Moretti e O. Rezzonico», in Chiasso.

**Tessuti.** — 26 luglio. Sotto la ragione sociale **F. Moretti e O. Rezzonico**, si è costituita, con sede in Chiasso, una società in nome collettivo della quale fanno parte: Fausto Moretti di Carlo, da Riva San Vitale, in Balerna, e Ottorino Rezzonico, di Battista, da ed in Vacallo. La società ha assunto attivo e passivo delle ditte individuali «Fausto Moretti», in Balerna, e «Rezzonico Ottorino», in Vacallo, ora cancellate. La firma sociale spetta collettivamente ai due soci. Rappresentanze tessuti nazionali ed inglesi. Via Emilio Bossi n° 2.



Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

**Rectification.** L'inscription de la modification de la société anonyme **L'Immobilière de Chailly-Plaisance S. A.**, dont le siège est à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 17 juillet 1931, n° 161, page 1981, est rectifiée en ce sens que le capital social est de fr. 58,800, divisé en 168 actions de fr. 350, nominatives.

**Rectification.** L'inscription de la société anonyme **l'Effort S. A.**, à Lausanne, publiée dans la F. o. s. du c. du 9 juillet 1931, n° 157, page 1902, est rectifiée en ce sens que la raison est **L'Effort S. A.**

Bureau de Vevey

**Travaux publics.** — 1934. 13 juin. Les sociétés en nom collectif « **Boulenaz et Dorner, Successeurs d'Auguste Boulenaz** », dont le siège est à Vevey, composée d'Auguste Boulenaz, de Corsier et Vevey, et de Marcel Dorner, de St-Stéphan (Berne), tous deux domiciliés à Vevey, et « **Dardi et Nottaris, Successeurs de Lindenmeyer** », dont le siège est à Vevey, composée de Jean-Louis Dardi, des Thioleyres, et de Henri-Georges Nottaris, de Berzona (Tessin), domiciliés le premier à Vevey et le second à Corseaux, ont constitué, sous la raison sociale **Boulenaz et Dorner, Successeurs d'Auguste Boulenaz et Dardi et Nottaris, Successeurs de Lindenmeyer**, une société en nom collectif dont le siège est à Vevey et qui commence avec son inscription. La société sera valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective des deux sociétés associées. Entreprise de travaux publics et notamment l'exécution des travaux de correction de la route cantonale n° 780 dont elle a reçu l'adjudication de la part de l'Etat de Vaud, ainsi que tous travaux qui pourraient en résulter directement ou indirectement. Bureau: Rue Louis Meyer n° 12.

**Café.** — 25 juillet. La raison **Dominique Torchio**, à Vevey, exploitation du « Café des Alliés » (F. o. s. du c. du 4 février 1926, n° 28, page 205), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Tissus et toilerie.** — 25 juillet. La société en commandite **Loude & Cie**, à Vevey, draperie, toilerie, articles d'ameublements (F. o. s. du c. du 5 février 1887, n° 12, page 89), fait inscrire que l'associé François Loude, décédé, est radié. Sa commandite de fr. 10,000 est éteinte. Alfred fils de François Loude, de et à Vevey, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une somme de fr. 10,000. Le genre de commerce est actuellement: tissus et toilerie.

**Hôtel.** — 25 juillet. La raison **F. Buchs fils**, à Glion, exploitation du Grand Hôtel et Belle-Vue-Belvédère (F. o. s. du c. des 30 septembre 1898, n° 273, page 1140; 1<sup>er</sup> juillet 1913, n° 167, page 1213), est radiée ensuite de décès du titulaire.

25 juillet. La **Société Immobilière de Tramenaz**, société anonyme dont le siège est à La Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. du 10 juillet 1934, n° 158, page 1915), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1934, elle a constitué son conseil d'administration comme suit: René Giovannoni, de nationalité italienne, architecte, à la Tour-de-Peilz, président; Germain-Firmin-Jules Charpentier, de nationalité française, gypcier-peintre, domicilié au Bouveret, lesquels engageront la société par leur signature collective. La signature des administrateurs Paul Caillet et Jean Mamin est éteinte.

**Entreprise en bâtiments, etc.** — 26 juillet. La société en nom collectif **Boulenaz et Dorner, Successeurs d'Auguste Boulenaz**, entreprise en bâtiments, béton armé et travaux publics (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1927, n° 77, page 601), fait inscrire que la société sera dorénavant engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de chacun des associés.

**Société immobilière.** — 25 juillet. Sous la dénomination **Le Pèlerin S. A.**, il est créé une société anonyme à durée indéterminée et ayant son siège à Chardonne. Les statuts portent la date du 11 juillet 1934. La société a pour but l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu dit « En Baumaroche », rière Chardonne, propriété de l'Evêché de Lausanne, Genève et Fribourg, qui la cède à la société pour le prix de fr. 15,000, la construction et l'administration d'une chapelle, destinée exclusivement à l'exercice du culte catholique romain. Le capital social est fixé à la somme de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. 30 de ces actions sont remises à l'Evêché de Lausanne, Genève et Fribourg en paiement de la parcelle de terrain mentionné ci-dessus. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de l'administrateur si le conseil est composé d'un seul membre, ou par la signature collective de deux administrateurs si ce conseil est composé de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé comme suit: Bernard Weck, de Fribourg, y domicilié, conseiller d'Etat, président; Victor Ryncki, de Fribourg, domicilié à Vevey, ingénieur, vice-président; Paul Tavernier, de Martigny-Ville, domicilié à Vevey, médecin-dentiste; Albert Aedeux, d'origine française, domicilié au Mont Pèlerin rière Chardonne, aumônier; Célestine Dufour, d'origine française, domiciliée au Mont Pèlerin, directrice de clinique. Le bureau de la société est chez Mme Célestine Dufour, Clinique Mont Repos, Mont Pèlerin.

Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion

**Construction d'une route.** — 1934. 27 juillet. Maurice Chevrier et Jérémie Crettaz, tous deux de et à St-Martin, ont constitué, à St-Martin, sous la raison sociale **Chevrier et Cie**, une société en nom collectif commencée le 30 juin 1934. Construction de la route de St-Martin.

Bureau de St-Maurice

26 juillet. La **Laiterie Modèle de Charrat les Chênes**, société coopérative dont le siège est à Charrat (F. o. s. du c. du 7 novembre 1928, n° 262, page 2117), a élu président de la commission Denis Lonfat, de Charrat; vice-président: Joseph Terretz, de Volleges; secrétaire: Denis Chappot, de Charrat; membres: veuve Nathalie Gaillard, de Charrat; Louis Gaillard, de Charrat; tous agriculteurs et domiciliés à Charrat. Adrien Joris, Alexandre Lacomof, Pierre Luy, Valentin Gay et Charles Volluz ne font plus partie de la commission. Les signatures d'Adrien Joris et Alexandre Lacomof sont éteintes et radiées. Le président et le secrétaire engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

**Café.** — 26 juillet. La raison **Henri Dubosson**, à Monthey, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 14 décembre 1923, n° 293, page 2341), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

26 juillet. Charles Mischler s'est retiré de la société en nom collectif **Vve Samuel Mischler et fils, Scierie moderne**, dont le siège est à Monthey (F. o. s. du c. du 15 mai 1934, n° 111, page 1281). Les autres associés continuent la société comme auparavant.

27 juillet. L'association **Echo d'Orny** dont le siège est à Orsières (F. o. s. du c. du 18 mars 1921, n° 73, page 563) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 janvier 1934, modifié ses statuts comme suit: La signature sociale est retirée au président et au vice-président du comité et est conférée à un comité spécial de deux membres, qui engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. La société a en outre modifié ses statuts sur d'autres points non soumis à la publication. Elle a nommé président du comité spécial Paul Troillet, agriculteur, et vice-président Emile Joris, tailleur, tous les deux de et à Orsières. Ils engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Jules Arlettaz et Théophile Jaquier ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées.

**Hôtel.** — 27 juillet. Louise Braillard étant décédée a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Famille Braillard** dont le siège est à St-Maurice (F. o. s. du c. du 7 octobre 1914, n° 286, page 1842).

**Confektions, tissus, mercerie.** — 27 juillet. La maison **Eugène Luisier Rey-Bellet** dont le siège est à St-Maurice, confektions et tissus, mercerie, etc. (F. o. s. du c. du 19 novembre 1921, n° 284, page 2232), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Entreprise de bâtiments.** — 27 juillet. Le chef de la maison **Et. Multone**, à Monthey (F. o. s. du c. du 4 janvier 1917, n° 2, page 13), fait inscrire que son chef Etienne Multone qui était auparavant italien est actuellement de nationalité suisse, ressortissant de Veysonnaz (Valais).

27 juillet. La maison **Guigoz-Vielle, succ. E. Pasteur, maison de chausures**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 24 juin 1920, n° 162, page 1209), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**Confaction, mercerie, chapellerie, etc.** — 27 juillet. La maison **Séverino Donati**, à Martigny-Ville, avec succursale à Orsières (F. o. s. du c. du 20 mai 1915, n° 115, page 691), a étendu son genre de commerce qui est actuellement: Confaction, articles pour ouvriers, mercerie, chapellerie, comestibles.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

**Compteurs de vitesse.** — 1934. 25 juillet. Marie-Mathilde Mercier s'est retirée de la société en nom collectif **Mercier et Co.**, fabrication de compteurs de vitesse, au Locle (F. o. s. du c. des 2 décembre 1915, n° 282, page 1615, et 3 novembre 1930, n° 257, page 2248). Les autres associés continuent la société comme auparavant.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

23 juillet. **Société de Consommation de Fleurier**, société anonyme ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, n° 102, page 1065), Ernest Golaz, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Hermann Suter, déjà inscrit, est nommé secrétaire-caissier avec signature sociale; il signera collectivement avec le président ou le fondé de procuration déjà inscrits. Hermann Ritschard, horloger, originaire de Oberhofen, canton de Berne, domicilié à Fleurier, a été nommé membre du conseil d'administration.

Bureau de Neuchâtel

**Modes.** — 23 juillet. **Müller et Guerne**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 janvier 1905, n° 6, page 22, et du 11 mars 1920, n° 62, page 448), fait inscrire que Louise Guerne n'est plus originaire de Eschert (Berne) mais de Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

1934. 24 juillet. Suivant acte dressé le 23 juillet 1934 par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue du Grand Pré 74**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 115,000 d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex, rue du Grand Pré n° 74, formant au registre foncier la sous-parcelle 361 A, feuille 7, de 4 ares, 15 mètres, avec bâtiment n° 528 cadastral. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est formé de Clément-Joseph Burcher, agent immobilier, du Grand-Saconnex, à Genève, unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place Longemalle 19, chez Roch et Burcher, agents immobiliers.

25 juillet. **Enossis, Société Anonyme pour le Commerce et l'Industrie**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 6 avril 1934, page 899). L'administrateur Emile-Henri Reh, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Nicos Tziolis (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

**Agent d'affaires, etc.** — 25 juillet. Les bureaux de la maison **Paul Widmer**, agent d'affaires et comptabilités, à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1931, page 109), sont transférés rue du Rhône 39.

**Poterie, etc.** — 25 juillet. La raison **G. Girard-Chancl**, poterie et vaisselle, à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1921, page 1964), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Poterie, etc.** — 25 juillet. Le chef de la maison **Girard-Péclat**, à Genève, est Blanche-Julie Girard née Péclat, de Genève, y domiciliée, séparée de biens et dûment autorisée de Laurent-Marius Girard. Commerce de poterie, vaisselle et articles de ménage. Rue du Rhône 96.

25 juillet. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 23 juillet 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière « Le Lupin »**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 17,200 d'un immeuble sis en la commune de Vevey, formant au cadastre de la dite commune la parcelle 2091 contenant 15 ares, sur laquelle existent à l'Avenue de Crevin, les bâtiments n° 472 et 473. Son siège est à Pinchat (Vevey). Sa durée est indéterminée. Son capital social est de fr. 200, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres,

Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Henri Baumgartner, agent immobilier, de Genève, à Pinchat (Veyrier), avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Avenue Potler, chez l'administrateur.

25 juillet. **Société Immobilière Roseraie Croisette C.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1931, page 1029). Georges Lemaître, ingénieur, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Pierre Poujoulat, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de l'Est 8 (bureau de «Calorie»).

25 juillet. **Société Immobilière Rond Point N° 2**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1933, page 259). Roger Huelin, directeur, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Frédéric Leclerc, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

25 juillet. **Société Immobilière Le Gourbi**, société anonyme ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933, page 126). Roger Huelin, directeur, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Frédéric Leclerc, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

25 juillet. **Société Immobilière Les Bougeries**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> février 1933, page 259). Roger Huelin, directeur, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur Frédéric Leclerc, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

25 juillet. **Société Immobilière La Crête**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1934, page 238). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Lucien Désert (inscrit), président; Jean Lacour, secrétaire (inscrit), et Roger Huelin, directeur, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur et président Frédéric Leclerc, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

25 juillet. **Société Immobilière Versoix-la-Ville**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 17 janvier 1933, page 126). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Lucien Désert (inscrit), président; Jean Lacour, secrétaire (inscrit), et Roger Huelin, directeur, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur et président Frédéric Leclerc, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

25 juillet. **Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Swiss Trust Company) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera)**, avec siège principal à Bâle et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1934, page 1930). La signature de Edouard-Ulysse Pellaton, jusqu'ici fondé de pouvoir de la succursale de Genève, est éteinte.

25 juillet. **La Loge Espérance N° 20 de la Grande Loge Suisse de l'Ordre indépendant Neutre des Bons Templiers**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1910, page 127), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence, radiée, mais elle continue d'exister.

26 juillet. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière des Trois Poiriers**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 22,500 de l'immeuble suivant sis en la commune de Lancy: Parcelle 5361 C, contenant 11 ares, 20 mètres, parcelle 5362, contenant 10 ares, 90 mètres. Le siège de la société est à Lancy. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marcel Dubuis, employé de banque, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rouge Mont, Petit-Lancy (Lancy), chez Alfred Schürch, entrepreneur.

26 juillet. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 12 juillet 1934, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière des Trois Tilleuls**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 22,000 de la parcelle 5361 B, de la commune de Lancy, contenant 19 ares, portant le bâtiment n° 147bis, logement et dépendance en maçonnerie. Le siège de la société est à Lancy. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marcel Dubuis, employé de banque, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rouge Mont, Petit-Lancy (Lancy), chez Alfred Schürch, entrepreneur.

Gérance mobilière et immobilière. 26 juillet. Il est constitué, sous la raison sociale **A. Clerc & Co**, avec siège à Genève, une société en commandite qui commencera le 1<sup>er</sup> août 1934. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable: Alfred Clerc, de et à Genève, et pour associée commanditaire Mme Veuve Hélène Tardy née Clerc, de et à Genève, laquelle s'engage pour une commandite de fr. 1000. Toutes opérations de gérance mobilière et immobilière. Rue de la Rôtisserie 6.

Ebénisterie. — 26 juillet. Par jugement du 26 juillet 1934, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison **Gilbert Dupont**, ébénisterie, à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 2 mars 1934, page 562. En conséquence, l'inscription de ladite maison est rétablie comme ci-devant, voir F. o. s. du c. du 18 juillet 1933, page 1756.

26 juillet. **La Société Rhône-Helvétique**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1933, page 2861), a porté son

conseil d'administration à deux membres qui sont: Félicie Goss née Chevallier (inscrite) présidente, et Jean Goss, secrétaire, avocat, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Félicie Goss née Chevallier sont modifiés en conséquence.

Produit isolant, etc. — 26 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1934, dont procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, **Zellsolder S. A.**, société anonyme ayant son siège à Bellevue (F. o. s. du c. du 29 septembre 1932, pages 2303/4), a voté sa dissolution et son entrée en liquidation. Cette liquidation sera opérée par l'administrateur Roger Ehrhardt (inscrit), lequel continue à signer individuellement. Les administrateurs Beniamino Lonati, Paul Fatio, Edmond Fatio et André Wagnière, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société en liquidation: Rue Pelilot 8, Genève (étude de M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire).

26 juillet. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, société anonyme ayant son siège principal à Zurich et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1933, page 1578). Arnold Glasson, de Bulle (Fribourg), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir de la succursale de Genève, il signe collectivement avec une autre personne autorisée. Par contre, les signatures pour la succursale de Genève d'Arthur Chaffard, fondé de pouvoir, transféré à Zurich, et de Georges Janet, fondé de pouvoir, sont éteintes.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1934. 26 juillet. **Paul-André Fahrny**, né le 20 janvier 1900, agriculteur, originaire de Couvet et Eriz (Berne), à Montmolin (F. o. s. du c. du 18 juin 1932, n° 140, page 1500), est radié ensuite de départ.

## Hico Aktiengesellschaft, Buntweberei in Bâretswil

Die Inhaber von Obligationen unserer hypothekarisch sichergestellten 4% Anleihe vom 6. Juli 1931 werden hiermit im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 eingeladen zu einer

### Obligationärversammlung

auf Samstag, den 11. August 1934, nachmittags 1½ Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse (1. Stock), Zürich, zur Behandlung folgender Geschäfte:

1. Bericht des Verwaltungsrates über den Stand des Unternehmens unter Vorlage der Bilanzen per 31. Dezember 1933 und 30. Juni 1934.
2. Beschlussfassung über die Umwandlung der Hälfte des ausgegebenen Obligationenkapitals von nom. Fr. 1000 pro Titel in Vorkzugsaktien (Prioritäten) und Abstemplung des verbleibenden Obligationenkapitals auf nom. Fr. 500. — pro Titel.
3. Bestellung eines Vertreters zur Vertretung der Obligationäre an der nachfolgenden Generalversammlung der Aktionäre der Hico Aktiengesellschaft. Zur gültigen Beschlussfassung ist die Zustimmung von ¼ der ausgegebenen Obligationen erforderlich.

Die Obligationäre werden gebeten an der Gläubigerversammlung teilzunehmen oder sich an der Versammlung durch schriftliche Vollmacht vertreten zu lassen.

Die Teilnehmer der Gläubigerversammlung haben sich vor Beginn der Beratungen über ihre Berechtigung auszuweisen durch Vorlage der Obligationentitel oder durch einen Bankausweis über erfolgte Deposition.

Bâretswil, den 28. Juli 1934.

(A. A. 112<sup>2</sup>)

Für die Hico Aktiengesellschaft:  
Der Verwaltungsrat.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr

Der französische Text des Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 26. Juli 1934, des bezüglichen Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1934, sowie der sechsten Zusatzvereinbarung zu dem deutsch-schweizerischen Abkommen über den gegenseitigen Warenverkehr konnte aus technischen Gründen nicht in diese Nummer aufgenommen werden.

Die Veröffentlichung erfolgt in Nr. 177 des S. H. A. B. vom 1. August 1934. 176. 31. 7. 34.

### Accord pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne

Le texte français de l'Accord pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne, du 26 juillet 1934, de arrêté du Conseil fédéral du 27 juillet 1934, relatif à l'exécution de cet accord et du Sixième accord additionnel à la convention économique avec l'Allemagne n'a, pour des raisons d'ordre technique, pas pu être publié dans le présent numéro.

Il paraîtra dans le n° 177 de la F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1934.

176. 31. 7. 34.

### Relations commerciales avec la Grèce

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Lausanne.)

Monsieur André Petitmermet, chef de la Chancellerie de la Légation de Suisse à Athènes, sera de passage à Lausanne le vendredi 3 août dans les bureaux de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale. Il s'y tiendra à la disposition des intéressés pour tous renseignements concernant les relations commerciales entre la Suisse et la Grèce.

Les maisons et personnes désirant prendre contact avec Monsieur Petitmermet sont invitées à s'adresser à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Bellefontaine 2, Lausanne, qui leur fixera un entretien.

176. 31. 7. 34.

### Afrique équatoriale française — Institution du régime de l'admission temporaire

Le Journal Officiel du 25 publie le décret ci-après en date du 13 juillet 1934:

Le Président de la République française,  
Sur le rapport du ministre des colonies,  
Vu le décret du 15 janvier 1910, organisant le gouvernement général de l'Afrique équatoriale française, modifié par les décrets des 21 juillet 1925 et 2 février 1928;

Vu la loi du 13 avril 1928 sur le régime douanier colonial, ensemble les décrets des 2 juillet 1928 et 12 juin 1931, relatifs à l'application de ladite loi;

Vu le décret du 17 février 1921, organisant le service des douanes en Afrique équatoriale française;

Vu la délibération de la commission permanente du conseil de gouvernement, en date du 28 février 1934, tendant à instaurer en Afrique équatoriale française le régime de l'admission temporaire et de celui du « tryptique » et du « carnet de passages en douane »;

Vu les avis du ministre des finances, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre de l'agriculture,

#### Décète :

Art. 1<sup>er</sup>. Est approuvée, à l'exception des dispositions qui visent les taxes et droits d'importation n'ayant pas le caractère douanier et qui sont rejetés, la délibération prise le 28 février 1934 par la commission permanente du conseil de gouvernement de l'Afrique équatoriale française, publiée au Journal officiel de la République française du 22 avril 1934, tendant à instaurer, dans cette colonie, le régime de l'admission temporaire et de celui du tryptique et du carnet de passages en douane. En conséquence, le décret du 17 février 1921 concernant le fonctionnement du service des douanes en Afrique équatoriale française est complété ainsi qu'il suit:

#### SECTION I

##### CHAPITRE XXIV

##### Admission temporaire.

Art. 122 bis. Le régime de l'admission temporaire peut être accordé par décret, suivant la procédure et dans les formes prévues à l'article 5 de la loi du 13 avril 1928.

Le gouverneur général peut autoriser l'admission temporaire en franchise des droits de douane dans les cas suivants:

1. Demande d'introduction d'objets pour essais et expériences intéressant directement le développement de la colonie;

2. Demande d'introduction présentant un caractère individuel et exceptionnel susceptible d'être généralisé;

3. Demande d'introduction d'emballages importés vides et destinés à être réexportés remplis de produits du cru ou de marchandises extraites d'entrepôts dans les conditions déterminées par le gouvernement général;

4. Demande d'introduction de matériel d'entreprises pour des travaux et ouvrages présentant un caractère incontestable d'utilité publique.

Les autorisations accordées par le gouverneur général pour l'introduction d'objets ou de matériel énumérés aux paragraphes 2 et 4 sont subordonnées à l'avis conforme du département du commerce et de l'industrie; faute de s'être prononcé dans le délai d'un mois à compter de la réception de la demande, l'avis du ministre du commerce sera considéré comme favorable à l'autorisation.

Les bénéficiaires doivent s'engager, par soumission dûment cautionnée agréée par le trésorier-payeur, à réexporter les marchandises importées temporairement dans un délai fixé, dans chaque cas, par le gouverneur général, sous peine du paiement du quadruple droit dont sont passibles les dites marchandises lorsqu'elles sont de la nature de celles qui sont tarifées et de la quadruple valeur lorsqu'elles sont de la nature de celles qui sont prohibées.

5. Des arrêtés du gouverneur général détermineront les conditions d'admission temporaire, à charge de réexportation à l'identique, dans le délai maximum d'un an, des objets de toute nature appartenant aux personnes qui viennent séjourner momentanément en Afrique équatoriale française. Ces arrêtés fixeront ceux desdits objets dont l'importation temporaire pourra avoir lieu sous le couvert de titres spéciaux dénommés « tryptique » ou « carnets de passage en douane », qui seront délivrés à leurs membres par les associations de tourisme accréditées auprès du trésorier-payeur de l'Afrique équatoriale française sous les conditions et garanties qu'il déterminera.

Le défaut de réexportation dans les délais et sous les conditions imposées des objets ainsi admis temporairement entraînera le paiement, en sus des droits exigibles, d'un intérêt de retard, au taux légal, à partir de la date de la prise en charge du titre d'importation temporaire, hormis le cas où le montant des droits aurait été consigné à l'entrée.

Tout abus du régime d'importation temporaire prévu par le présent article sera puni d'une amende égale au quadruple des droits éludés.

Art. 2. Le ministre des colonies est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel de la République française, et au Bulletin officiel du ministère des colonies. 175. 30. 7. 34.

### France — Droits de douane applicables aux articles de pêche

Le Journal Officiel du 25 publie le décret ci-après en date du 19 juillet 1934:

Le Président de la République française,  
Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 28 février 1934 donnant au Gouvernement le pouvoir de modifier par décrets le tarif douanier;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;  
Le conseil des ministres entendu,

#### Décète :

Art. 1<sup>er</sup>. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il résulte du tableau annexé au présent décret, en ce qui concerne les produits désignés dans ce tableau.

Art. 2. Seront, toutefois, admises aux conditions du tarif antérieur, les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal officiel, et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

Art. 3. Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Numéro du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général minimum	
Ex 646	Articles de bimbelerie et leurs pièces détachées travaillées . . . . .	•	•	•
	2 <sup>o</sup> Engins sportifs sans mouvement mécanique, à vapeur d'horlogerie (ou autre) et pièces détachées . . . . .			
	c) Articles pour la pêche autres qu'hameçons et filets:			
	Cannes à pêche roseau, riz ou bambou manufacturées autres que les cannes bambou refendu (a) . . .	Valeur	60 %	15 %
	Autres articles. . . . .		100 %	25 %

(a) On doit entendre par cannes à pêche en roseau, riz ou bambou manufacturées, les cannes coupées de longueur, garnies de ligatures ou de viroles et dont les brins sont susceptibles en l'état de s'emboîter les uns dans les autres pour constituer une canne complète. Les cannes à pêche en bambou refendu sont celles dont les brins sont constitués par la juxtaposition de plusieurs sections de tiges de bambou, de riz ou tout autre bois, fendues dans la longueur, rabotées et collées.  
176. 31. 7. 34.

### France — Importation des produits renfermant de la potasse et de l'acide phosphorique

Le Journal Officiel du 27 publie l'arrêté ci-après en date du 26 juillet 1934.

Le ministre des travaux publics, le ministre des affaires étrangères, le ministre de l'agriculture, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre de l'intérieur et le ministre des finances,

Vu le décret du 28 avril 1934<sup>1)</sup> réglementant l'importation en France et dans les colonies françaises assimilées à la métropole, au point de vue douanier, des produits renfermant de la potasse et de l'acide phosphorique;

Vu les arrêtés interministériels des 28 avril 1934 et 3 mai 1934;

Vu l'avis de la commission chargée d'étudier la production, l'importation, la répartition et la consommation des produits renfermant de la potasse et de l'acide phosphorique en date du 11 mai 1934,

#### Arrêtent :

Art. 1<sup>er</sup>. En ce qui concerne la France et l'Algérie, les dispositions du décret du 28 avril 1934 sont applicables aux produits dont l'énumération détaillée suit:

Sulfate de magnésie et de potasse sous ses diverses formes, y compris kaïnite, schoenite;  
Potasse caustique;  
Carbonate de potasse;  
Chlorure de potassium, sous ses diverses formes: carnallite, sylvinite;  
Sulfate de potasse;  
Superphosphates minéraux;  
Engrais fabriqués, tels que basiphosphates, phosphates désagrégés;  
Engrais composés binaires ou ternaires renfermant de la potasse ou de l'acide phosphorique ou les deux;  
Superphosphates d'os (ou os dissous); superphosphates d'os dégelatinés (ou superos);  
Phosphates précipités d'os;  
Engrais phosphatés divers tels que phosphate précipité minéral, phosphate d'alumine, phosphate de potasse.

Art. 2. Les autorisations individuelles d'importation prévues par l'arrêté du 28 avril 1934 seront délivrées en France à chaque importateur au prorata des importations des produits de l'espèce faites par lui ou pour son compte pendant la période écoulée du 1<sup>er</sup> avril 1933 au 31 mars 1934, suivant un taux de contingentement qui sera porté à la connaissance des intéressés par la voie du Journal officiel.

Toutefois, il n'est rien innové, en ce qui concerne les produits renfermant plus de 2 p. 100 d'azote non organique qui étaient déjà visés par les décrets des 5 mai et 6 octobre 1931 et du 28 décembre 1933 et les autorisations individuelles d'importation continueront à être délivrées suivant les errements antérieurs.

Art. 3. Les autorisations individuelles d'importation valables pour l'Algérie seront délivrées par le gouverneur général de l'Algérie, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les décrets des 23 août 1898 et 20 juillet 1901.

Art. 4. Le conseiller d'Etat, directeur général des douanes et le gouverneur général de l'Algérie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté. 176. 31. 7. 34.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 102 du 3 mai 1934.

### France — Importation des produits renfermant de la potasse et de l'acide phosphorique

Le Journal Officiel du 28 juillet 1934 publie l'avis aux importateurs ci-après:

Aux termes de l'avis publié au Journal officiel du 4 mai 1934<sup>1)</sup> un délai d'un mois était accordé aux importateurs pour la déclaration des produits visés par le décret du 28 avril 1934, importés par eux ou pour leur compte, pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1933 au 31 mars 1934.

La liste de ces produits a été fixée par l'arrêté interministériel du 26 juillet 1934. En conséquence un délai supplémentaire pour la déclaration de l'espèce est accordé jusqu'au 31 juillet 1934. Après cette date aucune déclaration ne sera plus recevable. 176. 31. 7. 34.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 106 du 3 mai 1934.

### Schweden — Zolltarif

Gestützt auf einen Reichstagsbeschluss hat die schwedische Regierung mit Wirkung ab 1. Juli 1934 den Zollansatz für verzinkte Eisenrohre, gewalzt oder warm gezogen, aus der Pos. 782 (4 Kr. per 100 kg) in die Pos. 783 versetzt, deren Ansatz 5 Kronen per 100 kg beträgt.

Der Zoll für Margarine, der im September 1933 von 15 auf 35 Kronen per 100 kg erhöht wurde, dauert vorläufig bis Ende 1934 weiter. 176. 31. 7. 34.

### Postüberweisungsdiensl mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse von 31. Juli an — Cours de réduction dès le 31 juillet

Belgien Fr. 72.05; Dänemark Fr. 69.40; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 118.80; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 96.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 207.45; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 80.10; Tschechoslowakei Fr. 12.80; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.55.



Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Kraftwerk Reckingen, Aktiengesellschaft, Reckingen (Baden)**

Aktiva			Bilanz per 31. März 1934		Passiva	
	R-Mark	Pf.		R-Mark	Pf.	
Rückständige Einlage auf das Grundkapital = 50 % auf RM 2,000,000. —	1,000,000	—	Grundkapital . . . . .	2,000,000	—	
Grundstücke:			Verbindlichkeiten:			
Vorjahr . . . . .	187,946	52	Obligationsanleihe 1930 = Fr. 15,000,000 . . . . .	12,225,000	—	
+ Zugang . . . . .	438	15	Verbindlichkeiten auf Grund von Leistungen . . . . .	26,560	90	
Bau-Verrechnungskonto:			Verbindlichkeiten gegenüber Konzerngesellschaften . . . . .	1,648	75	
Vorjahr . . . . .	1,762,529	76	Unerhobene Anleihezinsen . . . . .	275,288	40	
+ Zugang . . . . .	274,235	28				
Geldanlagen:						
Wertpapiere: fremde . . . . .	2,356,722	—				
nom. Fr. 3,061,000 — eigene Anleihe . . . . .	2,042,910	25		2176		
Darlehen . . . . .	153,000	—				
Darlehen an die Lonza-Werke G. m. b. H. . . . .	4,890,000	—				
Forderungen auf Grund von Leistungen:						
gegen Konzerngesellschaften . . . . .	10,781	20				
Dritte . . . . .	15,050	50				
Bankguthaben in Deutschland RM 104,032.16 in der Schweiz Fr. 770,866.50 = 624,401.85	728,434	01				
Posten, die der Rechnungsbegrenzung dienen . . . . .	47,112	85				
Disagio und Kosten der Aufnahme der Anleihe . . . . .	1,017,060	90				
Gründungskosten . . . . .	42,276	63				
	14,528,498	05		14,528,498	05	

Frankfurt a. M., im Juni 1934.

Allgemeine Revisions- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft:  
Schmelz, Wirtschaftsprüfer. ppa. Müller.

**Holland Rijn Lijn, H. Michsack**  
M/S. „Rheinland“

nimmt Talladung mit nach allen deutschen Haupt-Rheinstationen, sowie nach **Antwerpen, Rotterdam und Amsterdam.**

Ladetag: 6. August im Rheinhafen St. Johann 12374

Frachtabgabe und Güterannahme durch die Vertretung  
**Speditons A.-G., Basel 21 (Tel. 27.953)**

**Holland Rijn Lijn, H. Michsack**

Regelmässiger Güterbootsverkehr zwischen  
**Antwerpen, Rotterdam und Amsterdam**

Zur Eröffnung der Basler Fahrt sind die beiden Neubauten  
**M/S. „Rheinland“ und M/S. „Maasland“**  
in Dienst gestellt worden. Die Strecke Antwerpen—Basel wurde von M/S. «Rheinland» in 90 Fahrstunden bewältigt.

Für Frachten im Berg- und Talverkehr wende man sich an die  
Vertreter (655-3 Q) 123 3

**Speditons A.-G., Basel 21 (Tel. 27.953)**

**Lima Light Power & Tramways Company**  
(Empresas Electricas Asociadas)

Avis est donné par la présente que l'assemblée des porteurs d'obligations 1<sup>re</sup> hypothèque 6 % Lima Light, Power & Tramways Company (dont le contrat d'émission est du 12 septembre 1923), qui a eu lieu le jeudi 19 juillet 1934, a été, du fait de l'absence du quorum nécessaire, reportée au jeudi 9 août 1934 et sera tenue au Winchester House, Old Broad Street, London E. C. 2, à midi, en vue d'examiner et de voter, en cas d'aeoord, la résolution suivante conforme aux dispositions du contrat d'émission. Cette résolution extraordinaire, si elle est approuvée, liera tous les porteurs des dites obligations 6 % 1<sup>re</sup> hypothèque, en vertu de la Clause 16 de la 3<sup>me</sup> partie du contrat d'émission du 12 septembre 1923.

**RESOLUTION**

L'assemblée de porteurs d'obligations 6 % 1<sup>re</sup> Hypothèque Lima Light, Power et Tramways Company (Empresas Electricas Asociadas) dont le contrat d'émission est du 12 septembre 1923 sanctionne le transfert à une société péruvienne constituée ou à constituer, en réservant l'hypothèque en faveur de l'emprunt ci-dessus, des actifs suivants ou d'une partie de ceux-ci:

- a) les concessions appartenant à la Compagnie relatives au transport des passagers à l'aide de chemins de fer urbains et interurbains;
- b) les machineries, le matériel roulant et tout le matériel utilisé par la Compagnie pour l'exploitation des concessions ci-dessus;
- c) les bâtiments, usines et terrains qui servent à l'exploitation des concessions.

En reconnaissance de ces transferts, la nouvelle compagnie émettra et délivrera aux «fidéi-commissaires» de l'emprunt 6 % 1<sup>re</sup> hypothèque comme garantie collatérale:

£ 400,000.— obligations spéciales 4 % de la nouvelle compagnie ayant un intérêt annuel de 4 % et remboursable à l'aide d'un fonds d'amortissement annuel de 1 %.

£ 600,000.— «Income Debenture» de la nouvelle Compagnie.

Les «fidéi-commissaires» sont autorisés à effectuer en accord avec la compagnie toutes les opérations qu'ils considéreront nécessaires ou avantageuses pour mener à bien les transactions ci-dessus.

Les obligataires sont priés de prendre note que les porteurs qui seront représentés à l'assemblée du 9 août 1934 constitueront le quorum pour cette assemblée.

Le 30 juillet 1934.

Au nom du conseil:  
A. MARTIN,  
Secrétaire de la Commission de Londres.

Les porteurs d'obligations qui désirent être présents ou être représentés à cette assemblée et qui n'ont pas encore déposé leurs titres sont priés de le faire auprès de l'un des domiciles ci-dessous avant le mardi 7 août, à 17 heures; ils recevront en échange un reçu, une carte pour l'assemblée et une formule de pouvoir pour les représenter à celle-ci:

- à Londres: chez Messieurs J. Henry Schröder & Co., 145, Leadenhall Street E. C. 3;
- à Genève: chez Messieurs Pictet & Cie, 6, Rue Diday;
- à Zurich: chez l'Aktiengesellschaft Leu & Co., 32, Bahnhofstrasse.

Des circulaires expliquant les propositions sont également à disposition auprès des domiciles ci-dessus. (75/12 X) 2181 i

**Ivag A.-G., Bern**

**Bekanntmachung**

Die Firma **Ivag A.-G.**, mit Sitz in **Bern**, hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Juni 1934 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Forderungen umgehend beim Sitz der Gesellschaft in Bern, Marktgasse Nr. 39, innert der gesetzlichen Frist anzumelden.

Bern, den 25. Juli 1934.  
Marktgasse 39.  
2158

**Ivag A.-G.**  
Der beauftragte Liquidator:  
Dr. Bürgli, Fürsprecher.

**4% Anleihen**  
**Einwohnergemeinde Langenthal**  
**von 1909**

Auf den 30. September 1934 sind folgende 20 Schuldtitel dieses Anleihens zur Rückzahlung ausgelost worden:

**Nr. 131 342 479 500 555 560 600 644 685 729**  
**777 867 882 966 968 1053 1060 1080 1147 und 1164**

Diese Titel und die Coupons per 30. September 1934 werden auf Verfall ausbezahlt durch die 2191

Bank in Langenthal,  
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal.  
Kantonalbank von Bern und deren Zweiganstalten.

**Insrieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Treuhand- und Verwaltungs-Bureaux**  
Bücherrevisoren, Auskunfteien, Patentanwälte  
in Basel

<p><b>A.R.T.</b> Abrechnungs-, Revisions-, Tarifinkasso - Gesellschaft Basel: Freiestrasse 50 Zürich: Klosbachstrasse 90 St. Gallen: Geltenwilenstr. 8a</p>	<p><b>H. Aepli</b> Diplom. Bücherrevisor Ahornstrasse 24 Tel. 43.787 Basel</p>
	<p><b>Treuhand- &amp; Bankinstitut A.G.</b> Basel Gegründet 1909 Zürich Brunngasse 11 (Tel. 21.332) Uraniastrasse 11 (Tel. 38.290)</p>
	<p>Gerichtliche Expertisen; Revisionen und Jahresabschlüsse; Steuer-Angelegenheiten; Neu-Einrichten, Ordnen oder Nachtragen von Buchhaltungen; Nachlass-Verträge &amp; Sanierungen.</p>

8907

<p><b>Max Streicher</b> im Capitol, Steinvorstadt 36 - Basel Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Steuer- sachen, Finanzierungen, Teilhaber, Gründung von Aktien-Gesellschaften. Tel. 45.880 u. 45.889</p>	<p><b>INFAG</b> Informationen-Inkass im In- und Auslande Eisengasse 16, Basel Tel. 46.064</p>
<p><b>Dr. F. Loeliger</b>, Kohlenberg 13, Basel Ing. E.T.H. und Bücherrevisor (Mitglied des Ver- bandes Schweiz. Bücherrevisoren V.S.B.) - Patent- anwalt-Bureau - Treuhand- und Revisionsbureau Techn. Revisionen - Buchrevisionen. Tel. 22.075</p>	<p><b>Buchhaltungsbureau</b> A.-G. Centralplatz 8 Basel</p>
<p><b>A. Widmer</b>, Birsigstrasse 113 Revisor und Organisator, Mitglied V. S. B. Revisionen, Organisationen, Sanierungen und Verwaltungen. Referenzen in- und ausländischer Firmen.</p>	<p><b>Dr. Paul Doppler</b> Missionsstrasse 30 Tel. 20.393 Basel Liegenschaftsverwaltungen</p>
<p><b>Gustav Martin</b> Treuhandbureau Falknerstrasse 33 Basel</p>	<p><b>Alb. Hutter</b> Revisions- und Treuhandbureau St. Johannisring 45 Basel</p>
	<p><b>E. Meier-Häfelinger</b> Treuhandbureau Freiestrasse 103 Basel</p>

**Basler Kantonalbank, Basel**  
Staatsgarantie  
Dotationskapital Fr. 25,000,000, Reserven Fr. 33,850,000

Wir sind bis auf weiteres gegen Bareinzahlung Abgeber  
von 1659

**3 3/4 % Obligationen unserer Bank, zu pari**  
auf 2 1/2 bis 4 1/2 Jahre fest und nachher gegenseitig auf  
sechs Monate kündbar.

Solange Konvenienz können kündbare und gekündigte  
Obligationen ebenfalls zu 3 3/4 %, auf 2 1/2 bis 4 1/2 Jahre  
fest, verlängert werden.

**Die Direktion.**

**Finanz- und Industrie-Beteiligungen A.-G., Basel**  
(Participations Financières et Industrielles S. A., Bâle)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den 13. August 1934, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der  
Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel.

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der  
Bilanz, sowie Entlastung an die Verwaltung und an die Kontroll-  
stelle.
4. Beschlussfassung über die Verbuchung des Ergebnisses der Jahres-  
rechnung.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung sind  
gegen Vorweisung der Aktien zu beziehen: beim Schweizerischen Bank-  
verein, Basel.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der  
Kontrollstelle liegen ab 1. August 1934 im Geschäftslokal der Gesellschaft,  
St. Albananlage 1, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (5740 Q) 2187 i  
Basel, den 31. Juli 1934.  
**Der Verwaltungsrat.**

**Bureau-  
Mobilier ...**

verkaufen Sie am besten  
durch eine Kleinanzeige  
im Handelsamtsblatt!

**Walter**

Wir führen als Spezialgeschäft  
für jeden Zweck und jede Branche  
geeignete Modelle von

**Addiermaschinen und  
Universal-Rechenmaschinen**

**Madas-Portable-Rechen-  
maschinen**

**Schreibende Gardner-  
Saldier- und Buchhaltungs-  
maschinen**

**Schweizer Rechenmaschinen  
für alle 4 Rechenarten Madas  
und Millionär**

**Schreibende Pultaddier-  
maschinen Barreit**

**Kleinrechenmaschinen für  
alle 4 Rechenarten**

**Ekaha-Schnellsicht**

Miete von Addiermaschinen über  
Abschlusszeit.

**Additions- und  
Rechenmaschinen A.-G., Zürich**  
Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931

20-3

**Obligations**

Fabrique Genevoise d'articles de consommation  
courante, protégés par contingents désiré créer  
capital obligataire, gros matériel en garantie.  
Faire offres sous chiffre 0 7618 X à Publicitas  
Genève. 21-9

**KAPITAL-** 11-14

Placierungen und Beschaffungen  
besorgt diskret und zu günstigen  
Bedingungen in jeder Höhe die

**KAPITALNACHWEIS A.-G. ZÜRICH**  
Limmatquai 94 Telefon 27.853

**Zu verkaufen**  
von Privat wegen Nichtgebrauch

**Chrysler**

Limousine, 7/8plätzig, 6 Zyl.

Der Wagen befindet sich in einwand-  
freiem Zustande und wird äusserst  
günstig abgegeben. Offerten unter Chiffre  
H A B 2179 an Publicitas Bern.

**besorgt es  
besser als  
Ihr Lehrjunge**

Maschinelles Frankieren spart Ihnen Zeit  
und Geld. Die zeitraubende Markenkon-  
trolle erfolgt automatisch mit dem Fran-  
kieren. Die Frankiermaschine schützt Sie  
vor Markenverlusten. — Durch die Fran-  
kiermaschine wird jeder Brief zum wirk-  
samen Werbemittel. Verlangen Sie Vor-  
führung und Offerte durch die  
Generalvertretung für die Schweiz:

**Rechenmaschinen-  
Vertriebs- A.G., Luzern**  
Murbacherstrasse 3 — Telefon 22.314



37-3

In der Zentralschweiz (bernisches Seeland)  
gelegene

**Fabrikliegenschaft**

mit Geleiseanschluss SBB und Lagerplatz  
bei der Station, zu günstigen Bedingungen  
zu verkaufen eventuell zu vermieten

Gefl. Offerten unter Chiffre C 8842 Z an  
Publicitas Zürich. 2190

2173

**Zu verkaufen** aus Altersrücksichten alt neuommierte

**Maschinen-  
Handlung**

mit erstklassigen Vertretungen für Motor-  
räder, Velos, Nähmaschinen, Waschmaschinen  
etc. mit Garage, Reparaturwerkstätte und  
Werkstatt für komplette Wäscherei-Einrich-  
tungen. Interessenten wollen sich melden  
unter Chiffre 21971 an Publicitas Olten.

2173

**Währungsfragen**

**OSCAR HÄFLIGER**  
Bureau für Wirtschafts- und Finanzberatung  
Pelikanstrasse 8 Zürich Telefon 38.524  
Einzig in seiner Art. Höchste Referenz.

97-2